

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felviteli és rendelési irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 ft. 25 kr. — Félévre 2 ft. 50 kr. — Egész évre 5 ft.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszámolások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekot kérjük pénteken délig beküldeni.

VIII. évfolyam

Vasárnap 1899. évi május 14-én.

20. szám.

Magyar ipari mozgalmak.

Egy idő óta friss szellőt lenget a nagy politika fuvalma.

Készül valami vihar, azt érezzük, s mert érezzük, — igyekszünk jó eleve gondoskodni arról, hogy vetésünket kár ne érje. Az a közgazdasági kápos, melyben hazánk 30 év óta kénytelen-kelletlen megtért Ausztriával, erősen meglazult s már-már úgy érezzük, hogy kiszabadultunk nyomasztó hatása alól.

Ez az érzés készlet bennünket arra, hogy körül tekintsünk s lássuk, milyen helyzetben találja az új állapot a magyar ipart, melynek legelső sorban lesz oka örülni az új helyzetnek.

Az ipar fejlesztési mozgalom, mely a 70-es évek közepén indult meg, hála Istennek elég erős volt arra, hogy a nemzet figyelmét a hazai beszerzési forrásokra irányítsa. Az igaz, van még ma is temérdek panasz! De tessék őszintén és igazságosan beismerni, hogy a Magyarországon készülő iparcikkék fogyasztása a belső-kereslet által a 20 év előttihez képest emelkedett általánosságban.

Nem szólnak azokról az iparágakról, a melyek éppen az osztrák verseny, vagy lehetetlen helyi viszonyok, drágább munkaerő s egyéb okok miatt nem honosulhattak meg. A textiliparnak még csak a legkezdettén vagyunk.

De van néhány hatalmasan kifejtett iparágunk, mely nemesak belső szükségletein-

ket fedezi teljesen és kielégítően, hanem a keleti és a tengerentúli piacokra is képes állandó exportot föntartani, s van néhány nagyon fejlődésképes iparágunk, melyből a közel jövőben várhatunk hatalmas fejlődést.

Ennek persze a feltétele az, hogy ne legyen kényre-kedvre kiszolgáltatva a hatalmas osztrák ipar versenyének.

Hiába igyekszünk mi minden erőnkkel például magyar üvegyipart teremteni, ha ismétlődik az a rut neme a konkurrencziának, melyet az osztrák üvegyipar szövetsége okozott a múlt esztendőben. A jeles urak ugyanis kartellre léptek az árak lenyomására s önköltségi árakon alul adták Magyarországon üvegyártmányait. Hogy lehetséges ez? Ugy, hogy a magyar pénzen meggazdagodott osztrák nagyipar kimondta, hogy most három éven át ráfizet az üzemére, ez idő alatt majd a magyar gyárak elpusztulnak s megint ők lesznek az urak s szabhatják az árakat, ahogy nekik tetszik.

Ez történt nem rég. És ez nem fog történni többé, ha a magyar iparnak módjában lesz védekezni a vámsorompókkal az ilyen harcmodor ellenében, a lehető leg-erélyesebben.

A legnagyobb figyelem illeti ezért az országos iparegyesületnek kettős irányu hazafias akcióját, melyet a legszélesebb körökben nemesak a hazában, hanem a megsze külföldön is méltó figyelem kísér.

E mozgalom ezúttal:

1. Új iparágak meghonosítása.
2. Az új önálló vámtarifák előkészítése.

Az elsőben a tanulmányozás elérkezett a zenitre s örömmel konstatálhatjuk, hogy a német, francia és belga tőke részéről oly nagy számú ajánlkozás történt a nálunk még hiányzó iparágak meghonosítására, hogy abban a pillanatban, a mint a kedvező megoldásra kilátás lehet, egyszerre 30—40 új hatalmas ipartelep építését fogják megkezdeni az ország minden részében.

De idő kérdése különben is, hogy meg legyen az eredmény, még az önálló vámtarifát nélkül is. Mindazonáltal párhuzamos tanulmányokat kezdtek meg az ország első iparegyesületében az iránt, hogy melyek azok az iparcikkék, melyek védvámserű és jellegű támogatásra rászorulnak s mely cikkek, milyen vámtarifával kezeltesenek.

A mozgalom olyan jó kezében van, hogy minden magyar iparos a legnagyobb bizalommal tekintheti, mert a mig a kormány opportunitási és udvariassági tekintetből egyenlőre nem foghat hozzá e nyilvános munkához, addig az iparegyesület egyenesen erre hivatott forum, hogy amikor a komoly szakadás bekövetkezett, akkor már előlhasznál s kereskedelmi és iparügyek vezető minisztereink kezébe adhassa a védekezés módját és lehetőségét.

Az a fuvalom hát csak hozzon friss szeleket. A magyar iparnak szüksége van egy új időszakra, melyben gyökeret bocsáthat a nemzeti talajba s végre felszázados elnyomatás után, önálló, erős, hatalmas fejlődés felé megindulhat. Erre van kilátás a közel jövőben.

Tárcza.

A szegedi államfogházból.

A „Délvidék” eredeti tárczája.

A híres szegedi csillagbortontól pár percznyire fekszik egy csinos, másfél ol magas fallal körülvett, emeletes sárga épület, melyhez egy földszintes kis házból van a bejárat. A földszintes épület kapubejárata fölött ez a pár szó ékeskedik:

M. kir. Államfogház.

Ha az ember a kapu melletti villamos esengettyű gombját megnyomja, kevés vártatva egy magas, jól megteremtett fogházi őrmester nyit az embernek ajtót, s megkérdezi a jelentkezőt, mi a kívánsága. Mert kétféle jelentkező szokott lenni. Az egyik fajtaját a jelentkezőknek azok képezik, kiket Vajna Karoly igazgató egy nyolczad iv nagyságu fehér lapon beutal bizonyos időre az államfogházba — a második fajtája a jelentkezőknek pedig a látogatók, kik ugyancsak az igazgató által a beutalási laphoz hasonló engedélyjeggyel meglátogathatják bent levő ismerőseiket s barátjaikat.

En beutalási lapot tartottam kezemben, a fiakeros pedig hozta utánam a borondemet, s így a fogház őrmester az első pillanatban tájékozva volt, hogy új vendéggel áll szemben.

Holmiaimat egy fogházor szállította ezután a kertseru udvaron at az emeletes épületbe, hol pár percz mulva elfoglaltam földszint, I-ső osztály, 5. ajtó alatti szobámat, melynek fevése, csinos berendezése és tagassága oly kellemes benyomást tettek ream, hogy azonnal elhatároztam, miszerint tizennégy napig bent fogok tartózkodni az államfogházban — nem épen saját jó szántomból, de annal is inkább, mivel egy ket év előtti ostoba parbajért a törvényszék, ítéletábla és kiralyi kuria közös akarrattal, mintha csak összebeszéltek volna, ugyancsak tizennégy napi államfogházra ítélték.

De hát ez így van, a ki parbajozik, ha csak nem tényleges katonatiszt vagy miniszter, annak ulni kell, elítélhik irgalmatlanul — meg is fogadtam, hogy mivel tényleges katonatiszt már soha nem leszek — mindaddig, mig miniszter nem leszek, nem fogok parbajozni — s ugyan ezt mondja Gallo visch Jenő hírlapíró barátom is, kivel ugyan azon osztályban együtt lakom, s ki már hatodik hete számlálja I-ső számu szobájában a napokat. Egy álló esztendőre van azért a nyolcz parbajért elítelve, melyet Nagyvaradon vívott nyolcz katonatiszttal egymásután.

Ellenfelei a katonai törvények alatt állanak — s ők vigan futyorésznek ki erre, ki arra, Gallo visch pedig írja innét belulról nap-nap után a kesergő és vigasztaló leveleket az ő kis menyasszonyának — s busul nagyokat, ha

csak néhány órát késik is kis aranyosának a válasza.

Ez a „szegény fiu,” ki ugyszólván saját akaratá nélkül belekényszerítve vívta meg azt a nyolcz parbajt, elveszítette a pécsi napilapnál elfoglalt állását, el a pécsi kereskedelmi és iparkamarai fogalmazói állását, el a munkás betegsegélyező pénztárnál elfoglalt titkári állását, a mi mindössze kített vagy harmadfélezer forintot évente, — mert hát egy esztendeig azok az allomások nem maradhattak betöltetlenül — ha kikerül, esetleg a benyújtott kegyelmi kérvény s az összes hírlapírói testületek mozgalma folytán, — nem egy év, hanem pár hó mulva — kezdheti ujra jövőjének a megalapítását.

Szóval ki van mondva, addig a mig az ember nem miniszter, addig nem érdemes parbajozni a civilizáción, mert biz azért többet vagy kevesebbet ulni kell, nem ugyan úgy, mint a börtönben vagy fegyházban, mert hát az ur pokolban is ur — de azért minden megengedhető kényelem, jó étkezés, szabad henyelés mellett is érzi az ember, hogy hiányzik az, a mi az életben a légfőbb dolog: a teljes, korlátlan egyeni szabadság.

Az ember szobája akora, hogy holmi kis balt lehetne benne rendezni, nyolcz lépés hosszú, öt lépés széles, kerek husz négyszög méter. Van kényelmes agy, a mit az ember a magával hozott vankos és takarokkal még kényelmesebbé

Felhívás

délmagyarországi méhészetekhez a szegedi I-ső országos mezőgazdasági kiállítás méhészeti csoportjában történő részvételre.

Igen tisztelt méhésztársak!

A szép szőke Tisza partján fekvő Szeged szab. kir. városban, azon városban, melyet a királyi kegy, lakóinak munkás keze s röghöz kötött szeretete karöltve az emberszeretettel nagy csapásából újjá teremtett, azon városban, hol részint önök, részint fiaik tanulták meg édes hazánk nyelvét, mert a haza iránti szeretetet magukkal vitték már az önök hazai tűzhelyétől, a mely városnak minden röge egy szent emlék önök és fiaik előtt, a folyó évi szeptember hónapnak 3-10 mezőgazdasági kiállítás tarttatik melynek egyik csoportját a méhtenyésztés is képezni fogja.

Midőn ezen kiállításra az önök szíves figyelmét felhívom, s kérő szöveget önökhez intézem, arra kérem önöket, tekintsük a szegedi kiállítást egy olyan ünnepnek, mely alkalmat nyújt nekünk ismét odahaza lenni, ama kedves városban, melyben az Isten, király és hazai iránti szeretetet kitörülhetlenül vésték szíveinkbe a városnak jelesei és tanügyének érdemes munkásai, kik közül fájdalom már oly sokan pihenik az élet fáradalmait.

Nézzük meg ismét kedves tereit, idézzük emlékünke vissza a kedves ifjúkört, s érezzük, magunkat otthon-kedves falai között.

De legyen ott lételünk egyszersmind a méhtenyésztés ünnepe is. Kedves méhésztársak! Délmagyarországon lett az a mag elhintve, melyből az okszerű méhtenyésztésnek most már ékes és terebélyes fája nőtt fel.

Tekintsünk vissza a multra, s a szegedi kiállításon történő méltó részvételrel mutassuk be hogy azok a tanítások, a melyekben benünket a délvideki jelesek részesítettek állandó értéket nyertek, s szegénynek, gazdagnak egyaránt közkincsévé váltak.

A méhészeti kiállítás csoport-elnöki tisztét báró Ambrózy Béla úr, hazánk halhatatlan nevű méhészapostola, a földmivélsügyi miniszterium méhészeti szaktanácsadója volt szíves elvállalni, azon férfit, ki egyik megteremtője hazánk okszerű méhtenyésztésének, kinek érdemeit és lankadatlan munkásságát ezen a téren is önök eléggé ismerik.

A csoportbiztosi teendők reám ruháztattak. Bár nehéz a feladat, mely vele nekem osztályrészt jutott, de ha önök mélyen tisztelt uraim, engemet nehéz feladatomban támogatnak, ezt a nehéz terhet is könnyen viselem.

És ha e kiállítással az okszerű méhtenyésztés ügyét csak egy lépéssel is sikerült előbbre vinnünk, örömmünnepünk teljes, haladásunk igazolt.

Kedves méhésztársak! Uljuk meg e kettős ünnepet. Vegyünk minél számosabban részt ezen a kiállításon előmehékek, méhkaptárak, kasok (közönséges és érmeneti) mézpergők, méhészeti segédeszközök, viasz, mülépek, folyós és lépesmé-

csinálhat, jó nagy ruha- és mosdószekevények, álló ruhafogas, színes abrosszal leterített nagy asztal, két szék, pompásan futó nagy kályha, sőt még kópólada is. Hogy pedig éjjel váratlan látogatók ne zavarhassák az ember nyugalmat, az ablak vasrácsal van ellátva. Szóval kényelemről van gondoskodva eléggé, s ha valaki éjjeli bagoly, úgy az Auer égővel ellátott gázvilágítást használhatja addig, a meddig neki tetszik. Enni ehetik az ember a mi neki tetszik s hordhatja az ételt onnét a honnét akarja. Mi egy forint husz krajczárért naponta hordatunk reggelit, ebédet és vacsorát, délben három tal, este egy tal étellel, s mondhatom, pompásan étkezik az ember, sőt még a Henriknek is jut mindig egy darab pecsenye. Igen Henrik, a ki szolgálattételre a csillagbörtönből van ide kommandírozva az öcsével és két más szelidebb fajta bűnösrel.

Mikor úgy reggelenként a hátamat nyomogatja a Henrik, olyankor elbeszéli mi az ő bűne: „Tetszik tunni tekintetes úr, megakartak verni az édes apánkat — hanem iszen helben hattuk mi az atyafit úgy, hogy hotta napjaig megemegeti. Osztan elítélt bennünket, engem meg a Jancsi öcsémet a törvényszék egy-egy hónapra, apám uramat meg háromra. Édes apánk osztég addig biztatott bennünket míg felebbeztünk, hát a tabla is meg a kurija is nem megtódtá mindegyikünk büntetését ket hónappal. Már most először mi uljunk le először a részünket a Jancsival, aratásra kikerülünk akkor az öreg gyün be, mert hát azt a 28 hold földet,

zek, egyszóval mindenféle méztermékek, viasz-készítmények és méhészeti irodalmunk termékeinek kiállításával.

A bejelentési iverkért szíveskedjenek hozzám fordulni. Hivatali helyiségem Budapesten I. ker. Krisztina-körút 91. szám alatt van.

Becsés megkereséseiket mielőbb kérem annál inkább is, hogy a hely nagysága iránt a kellő időben tudjak intézkedni.

Kedves kartársaimat, a délvidek tanítóit pedig arra kérem, szíveskedjenek az ügyet partfogásukba venni. Jutassák el kérő szöveget a délvidek minden községébe és minden méhészhez, s buzdítsák őket a részvételre. Azok pedig, a kik méhészek, szíveskedjenek a kiállítók közé sorakozni, s a délvidek méhészetének újabb dicsőséget szerezni.

Kovács Antal,

országos méhészeti felügyelő,
a kiállítás csoportbiztosa.

NAPI HIREK.

Személyi hírek. Erdély Sándor volt igazság ügyminiszter családjával, vejének Pálffy főispánnak látogatására városunkba érkezett és több hetet fog itt eltölteni.

Herczeg Ferencnek, orsz. gyűl. képviselőnek, városunk nagy fiának akadémiai taggá történt megválasztása nagy örömet keltett a patriában oszlopemberünk nagyszámú barátai és tisztelői körében. A jól megérdemelt kitüntetéshez ez uton is a legmelegebben gratulálunk.

Van Royen Henry budapesti hollandi consul. Van Royen Henry birtokost, — ki hosszabb ideig lakott Verseczen és közelfekvő birtokán, s ki megnyerő, finom modorával sok tisztelőt szerzett magának délmagyarországon — Hollandia királynője budapesti consullá nevezte ki Van Royen néhai ó Moraviczai Heinrich Nándor birtokos leányát vette nőül s kiterjedt rokonsága van a délvideken Kineveztetéséhez a legmelegebben gratulálunk.

Uj csendőri szakaszparancsnok. Pál Jenő magy. kir. csendőrhadnagy oraviczai csendőrpáncsnok és Lehnert József verseczi csendőrtiszthelyettes kölcsönösen áthelyeztettek.

Izák Mária okl. polgári iskolai tanítónő — ki több éven át a Kutka Mária (jelenleg Mayeringféle) verseczi leánynevelő tanintézetben működött, s kinek vidékünkön és városunkban sok volt tanítványa van — a dunántúli evang. egyházkerület iskolai bizottsága a kerületi evang. felső leánynevelő tanintézet (székhelye Kőszeg) igazgatójává egyhangulag megválasztotta. A derék tanítónő szép sikereihez őszintén gratulálunk.

Halálozások. Ze h József helybeli tekintelyes polgár, ki egy időben nagy szerepet játszott német anyanyelvű polgártársaink körében, s nagy népszerűségnek örvendett, f. hó 9-én 63-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Béke hamvaira. — Lengauer született Grünwald Teréz úrnő élete 73-ik évében f. hó 11-én hosszabb szenvedés után elhunyt. A tisztos matrona halála mély gyászba borította a kiter-

meg 7 hold kaszálót nem lehetett Isten nevében hagyni. Hat lássa tekintetes uram, ha nem tolebbez az ember az se jó, ha mögest felebbez a meg még kutyább!

Igy szól a Henrik — s utánna böki meg — hanem ha az ember így raboskodhatna mint a tekintetes uram, puha dunyha között, jó kosztal, oszt délbe-estve borral, hat bizony akár két évig is epipáznám itt! —

— Bomolj meg Henrik, akkor meg ezt unja meg az ember. Csak a szocialisták nem unják meg az államfogházat — mert az is van egy pár, egy szegedi orás, egy szabó, konyvelő kettő is, az egyik hozzá még ideális anarchista is, ezek csak azt mondják: legalább nem kell dolgozni, s utik agyon a napot, ha massal nem, alvással.

A második osztályban egy csizmadia úti unalomból a talpat, cipőket csinál, azt mondja artatlan, mert biz ő nem tépte le a magyar zászlót, csak az olahokat éltette. A Mojszi pajesztes zsidó is artatlan, csak a birónak az orrához verte az adókönnyvet — hanem azért inkább leuli a négy hónapot, minthogy egy falat disznószalonnát egyék meg — belebeszéltek, tudni illik a fejébe, ha tanuk előtt megeszik egy darab szalonnát, rogtan elbocsátják, mert erre már itt van a rendelet. Dehogy enné meg szegény Mojszi, még a kosztot is az orthodox saktertől hozzák neki.

Szóval hát mulatunk, kiki dolgozik, ir, rajzol, jogász barátunk készül az alapvizsgájára,

jedt Lengauer és Teubel családot. Áldás és béke az elhunyt poraira.

Zmejanovics püspök ügye. A tegnap érkezett fővárosi lapok a következő feltűnést keltő hírt közlik: A görög keleti szerb egyházi kongresszus állandó választmánya, mint ismeretes, ez év március hónapjában tartott ülésén vizsgálatot rendelt el Zmejanovics Gavrill verseci püspök ellen, mert a püspök az egyház legfelsőbb közigazgatási hatóságának, a választmányának az utasításait nem akarta követni s határozatait nem akarta végrehajtani. A püspök azonkívül ellentétbe helyezkedett közvetlen felebbvalójával, Brankovics patriarkával, a ki ellen különböző vádak címén foljelentést tett — és a kit bevádolt a királnyal is. Karlócáról táviratozza most tudósítók, hogy a kongresszusi választmány mai ülésén Nikolics Miron pakráci püspök indítványára Zmejanovics Gavrill verseci püspököt az ellene vezetett vizsgálat adatai alapján egyházmegyei igazgatás vezetésére megbízhatatlannak és képtelennek nyilvánította. A választmány ennek következtében folterjesztést intézett a zsinathoz, melyben a verseci püspöknek állásától való fölfüggesztését esetleg elmozdítását kéri.

A szerb templom tornyának hírneves lépcsői, sok beszéd tárgyat képezték és képezik városunkban. A tüzjelző állomáshoz vezető lépcsők tudvalevőleg oly rozoga állapotba jutottak mint azt a tüzoltó parancsnokság a tanácsnál jelentette, hogy életveszélyes volt az azokon való járás. A rendőrség, mivel az egyház nem javította ki a lépcsőzetet — végre nem tehetett egyebet, mint a lépcsőzetet elzárta és így beszűntette a tüzoltóság a tüzjelzői állomást, s egyben ismételvén felhívta a város az egyházközséget, hogy hozza helyre a dolgot. — Jöcska idő telt el azóta — míg nem jelentette az egyházközség hogy rendben van minden. A tüzoltóság parancsnoksága és Kuncze hely. városi mérnök azután hivatalos minőségben ki küldettek, hogy nézzék meg a dolgot s kisult, hogy minden úgy van, mint az előtt volt ott ugyan egy árva szöget sem vertek be, — Az egyházközség e tréfája most sok szöbeszédre ad alkamat.

Közigazgatási Bizottsági közgyűlés. Városunk közigazgatási bizottsága rendes havi közgyűlését a múlt hétfőn tartotta meg Pálffy Elemér főispán elnöklété alatt. A gyűlés elején Rottler Ferenc interpellálta Danczer temesvári magy. kir. pénzügyigazgatót, hogy van-e tudomása arról, miszerint a pénzügy-igazgatóság által harmad osztályu kereseti adó összeírásával megbízott magy kir. pénzügyi titkár allitolag nagyon sok adóval terheli meg a verseczi iparosokat sokkal többel, mint a múlt esztendőben, pedig az üzlet az idén sokkal gyöngébb stb. Danczer pénzügyi igazgató azon választát, hogy az ügyet meg fogja vizsgálni s a méltányosság szerint, jár el — a közgyűlés helyeslőleg tudomásul vette. Hemberger Balint bizottsági tag, a temesvári út allitolag rossz utaira hívja föl az allami főmérnök figyelmét, elmondván hogy a kavicsal föltöltött utakat hengerelni kellene Gellért főmérnök folvilágosítja az interpellátot hogy a

s ha sikerül neki, úgy mint maga mondja, csak az államfogháznak köszönheti, hol nyugodtan lehet dolgozni. Magam is itt allítottam össze a verseczi honvédlaktanyai járműfelszer. leszámlását — sokkal nyugodtabban, mintha otthon a mérnöki hivatalban kellett volna azt megselekedni.

A földbirtokos kollega meg meséli a vadászélményeit az erdélyi havasok tájékaról, közben csibukoz, azután káromkodik, hogy miért nem csukják be a minisztereket is, ha már parbajoznak, milyen jó tarokkpartner volna most Bantfy és Fehérvári.

Hogy pedig tisztelt olvasóim közül ne hogy valaki azt higgye, mintha mi holgyek nélkül szokolkodnénk, kijelentem, hogy igen is van holgyünk — ép most (8-án) utaltak be egy szocialista nőt kilencz napra az államfogházba — az első női államfogyot — de tekintettel női nemére az új lakónak — az uraktól teljesen elkülönítették ő Nagyságát, a mire földbirtokos kollegánk azt mondja:

„Már biz azt ide helyezhették volna közibénk — megtudnánk mi magunk között becsulni egy fehér személyt is, vagy mi a szosz — különösen most.”

Egymásra nézünk, egyik-másik sóhajt, majd összeütjük poharunkat s eltetjük az aszszonyokat s leányokat — az egyik ezért, a másik amazért, mindegyik nraga tudja, hogy miért?

Szalay Lajos.

munkálatok foganatosítása bizonyos rendszerint történik, melytől eltérni nem lehet. Ha a munkaprogramba föl van véve az a hengerelés, akkor annak idejében keresztül is vittetik. A verseczi utak állapotának kérdésénél örömmel jegyzi meg a főmérnök, hogy azok az utak most sokkal jobb karban vannak, mint az előző években, a minek oka nagyrészt az, hogy most kavicsos nem pedig mint azelőtt, egyszerű homokkal töltetnek föl a kavicsoláshál fölmerült 1200 frt túlkiadás ügyében, felhívják polgármester jelentés tételre. Dr. Répászky Béla kir. ügyész jelenti, hogy a helybeli fogházban 46 fogoly van elhelyezve s mint régi kalamitást említi föl, hogy a fogházhelyiségek célzzerűtlenekek, szűkek, nem szellőztethetők, s céljuknak alig megfelelők. Dr. Fitz Sándor városi főorvos jelentése szerint, a közegészségügyi viszonyok a múlt hónapban igen kedvezők valának, mit a közgyűlés örömmel vett tudomásul. A polgármesternek, mint arvaszéki elnöknek felelősi ügyében a vizsgálat befejeztetett s indítvány tétellel Dr. Rezsűch István var. ügyész bizta meg a közg. bizottság.

Városunk törvényhatósági bizottsága rendszerint havi közgyűlést f. hó 16-án tartja, a tárgysorozat a következő: A polgármester f. é. április hó 10. sz. közgyűlési jelentése. Törvények kihirdetése. Darányi Ignác m. kir. földművelésügyi miniszter közönségi irata az »Erzsébet-lye« létesítéséről. A belügyminiszternek rendelete a szerb iskolák és tanítók tiszta engedélyező 243 11401/1899 számú közgyűlési határozata tárgyában. A belügyminiszternek körrendelete az esküdtbíróokról szóló 1897. évi XXXIII. t. cz. 14. és 15. §-ai értelmében alakítandó bizottságba négy tag választása tárgyában. A bíráló választmány jelentése a megtámadott thb. tagválasztások tárgyában. A városi tanács indítványa a megüresült I. oszt. adószízi és II. oszt. irnoki állás betöltése tárgyában. A jogügyi bizottság indítványa egy kir. törvényszéknek Verseczen leendő felállítására tárgyában. A jogügyi bizottság indítványa egy javító intézetnek Verseczen leendő felállítására tárgyában. Az egyesült egészségügyi és vásári bizottság indítványa a marha-hetivásár elhelyezése tárgyában. A pénzügyi bizottság indítványa az építendő közkórház terveinek és költségvetésének Soukup Adolf mérnök által elkészítése tárgyában. A pénzügyi bizottság indítványa a magyar délekeleti helyi erd. vasút részvénytársaságnak megszavazott 50000 frt. hozzájárulás után késedelmi kamatok fizetése tárgyában. A pénzügyi bizottság indítványa a magyarországi városok és községek fogyasztási adó természetű jövedelmének ideiglenes rendezéséről szóló 1899. évi VI. t. cz. végrehajtása iránt kiadott belügyminiszteri körrendelet tárgyában. A magy. délekeleti h. é. vasút részvénytársaság átirata két igazgatósági tag kijelölése iránt. A gazdasági bizottság választása. Weiser Károly főjegyző kérvénye öt heti szabadságigó engedélyezése iránt. Dr. Buró Péter városi orvos kérvénye egyhavi szabadságigó engedélyezése iránt. A városi tanács indítványa Holbach Péter városi utkaparó nyugdíjaztatása iránt.

A legutóbbi főispáni kitüntetés. A király Molnár Viktort, Temesmegye és Temesvár város főispánját, a ki az idén ünnepi főispán-ságának tízéves jubileumát, hivatali működésében és a temes-begavölgyi vízszabályozó-társulat miniszteri biztosi minőségben szerzett érdemeiért a Lipót-rend lovag-keresztjével tüntette ki. Temes vármegye közönsége nagy ovációra készült.

Nemzeti színészet. Hevesi József színigazgató jelenleg Dettán működő színtársulata Kaffkáné Hegyesy Mária úrnőt, a nemzeti színház hírneves művésznőjét néhány előadásra meghívta s Dettán esütörtöktől kezdve 3 előadáson »A kaméliás hölgy«, »A özvegy«, és a »Lowodi árvá«-ban fel is lépett. A társulat a hírneves művész vendégléltételével e három darabot városunkban is előadni kívánja e het folyamán. Hogy mely napokon azt még nem tudjuk. Ez ügyben »Magyar Nyelvtér«-szű együtletünk választmányára ma délután 5 órakor ülést tart s a részleteket falragaszok által tudatja a közönséggel a vendégszerelő magyar társulat, melynek pártfogását a mennyiben a tervezett előadások csakugyan megtartatnak a legmelegebben ajánljuk t. cz. közönségünk becses figyelmébe.

Magy. kir. állami főreáliskolánkban a múlt héten befejeztettek a VIII-ik osztály osztályvizsgálatait, az irásbeli érettségi f. hó 15., 16., 17. és 18-án leendő és június 12-én lesz a szóbeli vizsgálat.

Hangverseny. Nocker János verseczi illetőségű, s jelenleg Nagy-Beeskereken működő s általános tisztelet és szeretetnek örvendő regenschori f. hó 6-án tartotta meg Pichert karmester és a férfialárda szíves közreműködése mellett már előzőleg általunk is hirdett hangversenyét a Glückmann-féle vígadó meyertermében. Közönségünk nem jelent meg ugyan oly nagy számmal, mint a minót a hangversenyző méltán megérdemelt volna szülővárosának közönségétől, pedig a kik nem jelentek meg, ritka műveltségű estek el, mivel Nocker dalai, énekei valóban oly magas színvonalon

állanak, mely ritkítja párját a vidéken. Hangja iskolázott és pompás. Káldy, Varga, Renger és a külföldi nagy mesterek Rubinstein, Mascagni, Mendelssohn örök szép dalait magas művészettel énekelte. Pichert karmesterünk pompás zongorajátékával mulattatta a közönséget, a dal-együtlet is bravóroosan adta elő Hubai (Huber) »Szabadság« dalát.

A koresmáros urak. A hamis borgyártást országsszerre szigorúan üldözik és büntetik s mégis akadnak városunkban lelkiismeretlen esalók, kik képzelhetetlen színű és ízű kotyvalékok árulnak literenként potom 34, 36, 38 krért, a melyhez képest a káposztalé valószínű tokaji bor. És az ilyen esalók annyira bátorságban hiszik magukat, hogy fittyet sem hányanak, ha valaki följelentéssel fenyegeti őket. Az ilyen koresmáros urakra, kik legtöbbször a szegény falusi nép pénzét esalják ki és egészségét rongják meg, felhívjuk rendőrségünk figyelmét. — Ezeket írja a Lugoson megjelenő »Délvidéki Lapok«. Nálunk Verseczen bizonyára igazi (?) bort mérnek.

A délmagyarországi tanító-egylet az idén Lippán fogja tartani július hó közepe táján évi közgyűlést. A gyűlés napja eddigelő nincs megállapítva ugyan, de Lippán már folynak az előkészületek az odaranduló néptanítók fogadtatása, elhelyezése céljából. Az eddigi megállapodás szerint a tanítók három napig fognak időzni Lippán és a vidék szebb részeit megtekintendő. Savanyukútra, Millovára és Barackára kirándulnak.

(A szerb püspöki zsinat.) — írja a »Dél-magyarországi közlöny« — mint már jeleztük, e hó 15-én ül össze Karlócán. A püspöki zsinat első sorban Zmejanovics Gábor verseczi püspök ügyével, illetőleg a Braukovics patriárka ellen felhozott vádjával fog foglalkozni. Zmejanovics ellen tudvalevőleg a püspöki zsinat egy négytagú bizottságot küldött volt ki, melynek elnöke, dr. Poitt Mihály, a szerb nemzeti alap ügyész-e terjedelmes jelentést készített és nyújtott be a püspöki zsinatnak. A verseczi Szrpszto azt írja ugyan, hogy Zmejanovics egyházkerületének ügyét a legnagyobb rendben talalta; minthogy azonban Zmejanovics a patriárka ellen emelt vádjait — minden befolyás ellenére — fentartotta, a bizottság több szabályellenes és a püspöki hatáskört túllépő dolgot konstantált, mert Zmejanovics önkényűleg 5-29 ezer frtos külsönöket utalványozott volna, felsőbb hatósága tudta és beleegyezése nélkül. Az újvidéki Zasztava ismételtén azt állítja, hogy Brankovics patriárka az őszszel le fog mondani, csak be akarja varni az érseki uradalmak bő aratását. A Z- a magyar sajtó partatlan és nyugodt magatartásával szemben azt a vakmerő állítást kezkeztette, hogy a patriárka ötvenezen forint erejéig megvesztegette a lapokat s újságírokat. A mi a magyar lapokat illeti, ez természetesen nem má, mint együgyű ráfogás. A felhivatalos »O. E.« a következőket jelenti. Egy fővárosi lapnak az a jelentése, hogy a püspök-választó zsinat jegyzőkönyvét már vizsgálódtek, nem felel meg a valósnak. Valólan az is, hogy Vojnits főispán lesz a királyi biztos. A miniszterelnök ugyanis május 10-iken kelt leirattal értesítette Brankovics patriárkát hogy Nikolics lesz ismét a királyi biztos a május 15-iki folytatódólagos zsinaton. Fogadására megtették a kellő intézkedéseket.

Örvendetes hírt adnak tudunkra a Budapesten megjelenő hivatalos statisztikai közlöny utolsó száma, melyben azt olvassuk, hogy a múlt hónapban Magyarország összes városai között arányosan Verseczen volt a legnagyobb népcsoporsulat. Ez a hivatalos adatokon épült hír igen megnyugtató lehet városunk lakosságára nézve.

Ongyilkos tanító. A beodrai határban f. hó 10-én veres holttestet találtak, melyben Vlajity Vladimir, mokri néptanítóra ismertek a Vlajityon körözete már jó ideje észrevette a kezdődő téboly jeleit s így valószínű, hogy elme-zavarodott állapotban lett ongyilkossá. Apja, ki verseczi városi adószízi volt, a reábizott pénzék hűtlen kezelése miatt már két esztendeje börtönben ül; ez kergethette a szerencsétlen fiatal embert a ketségbeesésbe és oly esztelen iszákosságba, hogy tanító működése egész ideje alatt egyszer sem volt teljesen józan. Nehány hét előtt a már nagy mértékben elme-zavaros tanító elant lakasaról s néhány napig a mokri hatakorok majd egyik, majd a másik végén láttak koborolni, f. hó elején láttak utoljára, azóta eltűnt, míg végre most hullájára bukkantak.

Rablás. Ulanak tegnap előtt betörték a gör. kelet templomba és 2600 frt pénzt elloptak a penztarbol. Volt ott több pénz is de a többi

ott hagyták. Ez az ügy nagyon gyanusnak látszik, valószínűleg csinos kis botrány fog kifejlődni belőle.

Olvasóink figyelmébe ajánljuk lapunknak képes mellékletét a »Rejtelmes Világ«-ról bővebben megemlékezik szerkesztőségünk. Mint-hogy nálunk Verseczen is több társaság foglalkozik a spiritizmussal — jónak találtuk a magyar spiritiszták közlönyét mellékletünkön bővebben ismertetni és ajánlani.

Tanítók jogai és kötelességei című műnek, melyet Dr. Szabó Mihály alsó fehérmegyei kir. tanfelügyelő nagy ambícióval szerkesztett s mely munka nélkülözhetetlen útmutató a tanítók és iskolafenntartóknak — a terjedelmes munkának a múlt napokban jelent meg 3-ik teljesen átdolgozott kiadása. A könyv kapható szerzőnél Nagy-Ényeden 2 frt. 60 krért. Ajánljuk tanítóink figyelmébe.

Szerkesztői levelezés.

Sz—y L—s. Szeged. Pontosán és idejében ird meg mikor érkezel.

»Képes Levelezőlap« Tata. Legnagyobb sajnálatunkra ki kell jelentenünk, hogy olyan levelező lappal, melyen a honvédszobor látható volna — nem szolgálhatunk. Van itt mi nálunk 30-40 fajta verseczi képes levelező lap (még Neukom arczképével ellátott is), de a kiadók úgy látszik megelégedtek a mi büszkeségünk-ről. Rajta lezzünk, hogy a mulasztás pótoltságnak.

Nyiltér.

Nyersselyem-básztruha

8 frt. 65 krtól 42 frt. 75 krig teljes öltönyhöz való kelme — Tussors és Shantung-Pongees, valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt. 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. Privátfogyasztóknak postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — mintákat pedig postafordultával küldenek, Henneberg G. selyemgyárai (cs. és k. udvari szállító) Zürichben.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

13 sz. — k. v. 1899.

Hirdetmény.

Az 1874. évi XXXIII. tcz. 30. §. értelmében a központi választmány által f. évi május hó 6-án 13 sz. a. kelt határozatával az 1900 évi országgyűlési képviselő választók névjegyzékének kiigazítására kiküldött összeíró bizottság munkalatait f. évi május hó 14-én megkezdni és május hó 30-án befejezni fogja.

A bizottsági ülések az előirt hivatalos órákban a városház nagy üléstermében tartanak meg.

Verseczen, 1899. évi május hó 8-án

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester mint elnök.

Hirdetmény.

Alfölrött összeíró bizottság az 1898 évi 3300. I. M. E. szám alatt kiadott bel-és igazságügyminiszteri rendelet 4.§-a értelmében közzéteszi, hogy a Versecz város területén lakó minden férfi, a ki magyar honos, a folyó évben legalább 26 életévét betölti, a magyar nyelvet érti, azon irni és olvasni tud és évenként legalább 20 korona egyenes állami adót köteles fizetni, a menyiben pedig időleges adómentességet élvez húsz korona egyenes állami adónak megfelelő értékű vagyonnal bir, vagy az adózásra való tekintet nélkül legalább 26 életévét betöltött köztisztviselő, lelkész, a magyar tudományos akadémia tagja, tudor, okleveles tanár, ügyvéd, mérnök építész, hajóskapitány, gazdasággyógyász, orvos, erdősz. bányász, tanító, sebész, állatorvos, továbbá az, a ki a felsőbb művészeti vagy más felsőbb szakiskolát elvégezte, végül, a ki a középiskolai záróvizsgát letette f. évi május hó 16-tól május hó 20-ig az esküdték alapjastromába való felvétel végett a városházánál működő összeíró bizottság előtt a délutáni hivatalos órákban személyesen, vagy meghatalmazott által is megjelenhetik.

Azok, kik értelemhi censis alapján kívánnak az esküdték alapjastromába felvételt, lehetőleg az értelemhi censis igazoló okmányait s hozzák magukkal. Az esküdték névjegyzékébe nem vehető fel az 1897. évi XXXIII. t. cz. 5. §-a értelmében.

1. a ki nyereség vágyból eredő büntet vagy vétség miatt jogerősen szabadság vesztés büntetésre volt ítélve;

2. a ki hivatal vesztésre vagy politikai jogai gyakorlásának felfüggesztésére van ítélve (1878. évi V. t. cz.

56 §.) az ítéletben megállapított időtartam alatt; 3. a ki szabadság vesztés-büntetés végrehajtása alatt áll, vagy feltételes szabadságon van; 4. a ki ellen büntett vagy foghazsól büntetendő vétség miatt vizsgálat, közvetlen idézés vagy fő tárgyalás (bűnvádi perendtartás 268 §.) van elrendelve, vagy a ki vád alá van helyezve;

5. a ki csőd alatt áll, gondnokság alá van helyezve, vagy a kinek kis korusága meg van hosszabítva;

6. a ki testi vagy szellemi fogyatkozás miatt az esküdt kötelességeit teljesíteni nem képes. Továbbá nem vehető fel az esküdtek jegyzékébe az 1897.-évi XXXIII. t. cz. 6 §-a értelmében:

1. a miniszter, a főispán, a főispán s Budapestén a főpolgármester; 2. a tényleges szolgálatban lévő bíró vagy ügyész; 3. a fegyveres erők tartós, tényleges szolgálatban álló tagja (1889. VI. t. cz. 2. §.); a szabadságot havidíjas és az ideiglenesen szabadságot legény-ség; 4. a rendőri hatóság tagja, vagy közege (bűnvádi perendtartás 85. §.); 5. a pénzügyőrség tagja; 6. a nap-számos vagy a szolgáló.

Kelt Verseczen 1899 év május hó 10 napján.

Bodry.

Seemayer.

összeíró bizottsági jegyző. összeíró bizottsági elnök.

Uszoda-megnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű közön-ség becses tudomására hozni, hogy a **Kor-nélia fürdővel kapcsolatos**

uszodát

f. hó 15-én megfognak nyitni, s uszó-mesterül **Kozárovics** urat alkalmaztuk Budapestről.

Midőn az igen tisztelt fürdőközönség, különösen pedig a t. cz. szülők, tanárok, tanítók és gyámok figyelmét az egészség ápolására s a test erősítésére szolgáló s minden komforttal ellátott

gőz- kád- és nap-fürdőinkre

felhívjuk, tisztelettel kérjük becses és élnék látogatásukat.

Tisztelettel

Adler Vilmos és fia.

Mariazelli
Gyomorcsseppek

nagyszerűen működik a Gyomor min-den betegségénél

egy régi, kipróbált nélkülözhetetlen házi és népgyógyszer

az étvágytalanság, gyomorgyengeség, nehéz lélegzetvé-tel, savanyu büfögés, kolika, gyomorfégés, tulságos nyál-kaelválasztás, sárgaság, undorhánys, görcsök és szorú-lás ellen.

Főfájásnál, a gyomor megterhelésénél (étellel, itallal) gilisztá és májbetegségénél kipróbált gyógyszer. Ezen fennlebbi betegségeknél a **Mariazelli cseppeket** évek óta sikerrel használják, melyről sok száz bizo-nyítvány kezeskedik. Egy üveg ára használati utasítással 40 kr. Duplaüveg, 70 kr. központi raktár

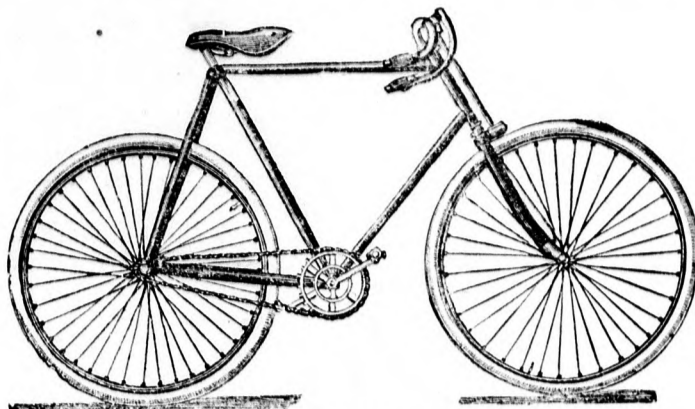
Brady Károly, gyógyszerész a Magyar Királyi raktár: **Török József**, gyógyszerész Budape-
st, VI. Királyutca 12. sz.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásá-nak, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdá-lomosillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közönségnél, csúznál, tagzaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem **igazi népszerű házi-szer**, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerésztárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budape-
sten. Be-vásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

Használjon Ön FEGYVERKEREKET!!



Képviselőt és raktár:

Gries J., Versecz.

Különös előnye:
utólérhetlen
könnyű járás
(megelőltetés nem létezik.)
Steyri fegyvergyár
a világ legnagyobb kerékpárgyára.
Árjegyzékek ingyen és bérmentve.
Magyarországi vezérigénynöksége:
KANN és HELLER cégénél
Budapest.

Legnagyobb nyeremény
a legszerencsésebb esetben

1.000,000 korona

Az összes 50,000 nyeremény
JEGYZÉKE.

A legnagyobb nyeremény legszerencsésebb esetben:

1.000,000 korona

A nyeremények részletes beosztása a következő:

Készpénzben fizetendő	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
2 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

A negyedik nagy m. kir. osztálysorsjáték nemsokára ismét kezdődik és

100,000 sorsjegyre **50,000** újból nyeremény

jut, vagyis az oldalt levő nyereményjegyzék szer-int az összes sorsjegyek fele feltétlenül nyerni fog.

A nyerési esélyek tehát, mint már általános ismeretes, óriásiak.

Összesen tizenhárom millió 160,000 koronát sorsolnak ki biztosan. A legnagyobb nyeremény legszerencsésebb esetben

egy millió korona.

Szíves mielőbbi megrendeléseknél **eredeti sorsjegyeket** a tervszerű **eredeti árban** és pedig:

egy egész	l. o. eredeti sorsjegyet	6.—
" fél	" " " "	3.—
" negyed	" " " "	1.50
" nyolczad	" " " "	.75

küldünk szét utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése ellenében.

A huzások után megküldjük tisztelt vevőink-nek a hivatalos huzási jegyzéket, hivatalos ter-vezetek pedig díjtalanul állanak rendelkezésre. A huzások a **magy. kir. kormány ellenőrzése** mellett nyilvánosan történnek és azoknál min-denki megjelenhetik.

Kérjük a **rendelményeket** mielőbb, legkésőbb azonban

f. é. május 18. és 19-ig

mely napokon a huzás van,

hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa.

a magy. kir. szab. osztálysorsjáték

főelárusítói

Budapest, V., Váci-körút 4 a

Sok és nagy nyereményt fizettünk tisztelt vevőinknek; rövid idő alatt körülbelül egy és fél millió koronát.

Rendelőlevél levágandó.

Török A. és Társa uraknak Budapest.

Kérek részemre l. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervszettel együtt küldeni.

Az összeget frt. { utárvételezni kérem } A nem tetsző törlendő.
{ postautalvánnyal küldöm }

Pontos cím



RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.